

Giorgia Troiani

MSCA POSTDOCTORAL FELLOW · LINGUISTICS

via Cartoleria 5, 40124 Bologna, Italy

✉ giorgia.troiani@unibo.it | 📷 gtroiani

Education

University of California Santa Barbara

Santa Barbara, USA

PHD IN LINGUISTICS

2017 - 2023

- Title: *Representing a language in use: corpus construction, prosody, and grammar in Kazakh*
- Advisor: Dr. John W. Du Bois
- Committee: Dr. Stefan Th. Gries, Dr. Sandra A. Thompson, Dr. Andrey Filchenko
- Emphasis in Language, Interaction, and Social Organization

University of Naples L'Orientale

Naples, Italy

MA IN LINGUISTICS AND TRANSLATION

2014 - 2016

- Advisor: Dr. Maurizio Gnerre
- Committee: Dr. Rossella Pannain
- Major: Russian language, Arabic language

University of Milan

Milan, Italy

BA LANGUAGE MEDIATION

2010 - 2013

- Minors in Russian language and Arabic language
- Honors thesis advisor: Dr. Giovanni Parigi

Professional Experience

- 2026-27 **MSCA Postdoctoral Fellow**, University of Bologna
- 2023-25 **Postdoctoral Fellow**, Nazarbayev University
- 2022-23 **Graduate Research Assistant**, Nazarbayev University
- 2021-22 **Visiting Scholar**, University of Madrid Complutense
- 2018-21 **Graduate Teaching Assistant**, University of California Santa Barbara

Publications

IN PRESS

Salazar, J., Belmar, G., Campbell, E. W., Scanlon, C., **Troiani, G.**, Zihe Yin, L., Zhou, D. Digital tools for language engagement with Sa'an Savi. In Derhemi, E. eds. FEL XXV Year Book

PUBLISHED

Troiani, G., Du Bois, J. W., Filchenko, A. 2024 Corpus as a slice of life. Representing Kazakh language and its speakers. Research in Corpus Linguistics. Love, R. (eds) Special Issue: Innovations in the compilation and analysis of spoken corpora.

Troiani, G.. 2023. 'I played it like this': voice quality and complaint management in Italian conversation. Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, L2023/1

Troiani, G., Du Bois, J. W., Sarseke, G., Filchenko, A., Salimzianov, I., Mikhailov, N., Moldashova, F., Akanov, A., Bizhanova, M., Koishybayeva, D., Khamitova, A., Nurgalieva, T., Seilbek, A., Seitak, B., Tursunova, B., and Yelubay, A. 2022. Remote workflow as educational opportunity: The experience of the Multimodal Corpus of Spoken Kazakh Language. Coyote Papers, 24: 10-18.

Salazar J., Belmar G., Scanlon C., **Troiani, G.**, and Campbell, E. W. 2021. Bridging diaspora: Technology in the service of the revitalization of Sà'án Sàvĩ ñà Yukúnani. In E. Derhemi (ed.) Endangered Languages and Diaspora: 176-185.

G. Troiani. 2015. Smysloobrazuyushchaya funktsiya zagolovochnogo kompleksa v sovremennoy publitsistike. Vzgl'yad so storony. 'Velikoye russkoye slovo...' Materialy XII oblastnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, 94-101.

Awards, Fellowships, & Grants

2024	Marie Skłodowska-Curie Actions - Personal Fellowship , European Union	\$ 209,483
2024	Social Policy Grant , Nazarbayev University	\$ 10,000
2023	American Rescue Plan Quarter of Support Grant , UCSB Graduate Division	\$ 14,000
2022	Linguistics Department Graduate Fellowship , UCSB Linguistics Department	\$ 8,000
	American Rescue Plan Quarter of Support Grant , UCSB Graduate Division	\$ 7,000
	Genetti Humanities and Social Sciences Research Grant , UCSB Graduate Division	\$ 3,000
2018	Fellowship for attending the 2018 CoLang Institute , Linguistic Society of America	\$ 2,000
	Summer Research Grant , UCSB Linguistics Department	
2017-21	International Doctoral Recruitment Fellowship , UCSB	\$ 15,000/year
2017	Scholarship for PhD students , Fulbright Italy	renounced
2015	Fellowship for field-work research , University of Naples L'Orientale	
2014	Fellowship for the teaching of Italian language in Russia , Italian Ministry of Research	\$ 2,500

Presentations

INVITED TALKS

- November 24, 2025. (with Ludovica Pannitto) *Data annotation for AI-driven data analysis*. Invited talk at the Data Analysis Appetisers cycle, PhD program in English Linguistics, University of Madrid Complutense, Spain.
- October 23, 2025. *Corpus as a slice of life: representing naturally occurring language*. Guest lecture: Linguistic diversity, LILEC, University of Bologna, Italy.
- May 12, 2025. *Testing the perception of IU boundaries in naturally occurring conversation*. Colloquium of the Department of Linguistics, University of Bern.
- May 7, 2025. *Extending context: conversational data and the analysis of low-resource languages*. Keynote speaker: Workshop on Linguistic data and language comparison in light of the 'quantitative turn' and 'big data', University of Bern.
- May 9, 2024. *Methodologies for the compilation and transcription of spoken corpora*. Workshop for the PhD program in English Linguistics at the University of Madrid Complutense, Spain.
- April 14, 2022. *Complaining in interaction: the role of voicing*. Guest Lecture: Intercultural Communication, University of California Santa Barbara, USA.
- March 8, 2022. (with Du Bois, J. W.) *Cast the net wide: corpus as a slice of life*. Invited talk: Corpus design research group, University of Madrid Complutense, Spain.
- February 25, 2022. (with Du Bois, J. W.) *Cast the net wide: corpus as a slice of life*. Invited talk: Seminar "Language data are waiting: methods, techniques, resources", University of Bologna, Italy.
- November 2, 2021. *Tracking cohesion in language with Rezonator*. Guest lecture: Discourse and Text in English, University of Madrid Complutense, Spain.

SELECTED PRESENTATIONS

- Troiani, G.** 2025. Hidden costs of Western-centric practices in the making of linguistic datasets in Central Asia. Oral presentation: XIX ASIAC Annual Conference, Venice, Italy.
- Parker, C., and **Troiani, G.** 2025. Conversational data, loanwords, and grammatical gender in Shughni. Oral presentation: Dictionary Society of North America, Buffalo State University NY, USA.
- Troiani, G.** 2024. Syntax meets prosody: Analyzing the convergence of intonation units and syntactic constituents in Kazakh conversation. Oral presentation: 11th Conference on Language, Discourse, and Cognition, Taipei, Taiwan.
- Troiani, G.** 2024. Pitch variation as a resource for stance indexing in direct reported speech. Oral presentation: Associazione Italiana di Scienze della Voce, University of Torino, Italy.
- Troiani, G.** 2023. Spoken Corpora in Multilingual Societies: The Multimedia Corpus of Spoken Kazakh. Oral presentation: AUA International Academic Conference on Corpus Linguistics, Universiti Malaya (online), Malesia.
- Troiani, G.** 2023. What does a corpus represent? An ethnographic perspective on corpus design for Kazakh. Oral presentation: Central Eurasian Studies Society Annual Conference, Pittsburgh PA, USA.

- Troiani, G.** 2023. Testing the perception of Intonation Unit boundaries in naturally occurring conversation. Oral presentation: XV Congreso Internacional de Lingüística General, Madrid, Spain.
- Du Bois, J. W., and **Troiani, G.** 2023. Typology and its data: Functional monoculture or structural diversity?. Oral presentation: Naturally occurring data in and beyond linguistic typology, Bologna, Italy.
- Troiani, G.** 2022. Intonation Unit boundaries perception in the absence of syntactic cues in Kazakh conversation. Oral presentation: 1st Eurasian Conference on Humanities and Social Sciences, Astana, Kazakhstan.
- Troiani, G.** 2021. Language teaching DIY: the making of the Yucunani Mixtec catch (video)game - an account of technical issues. Departmental presentation: CEILing, Santa Barbara CA, USA.
- Troiani, G.** 2021. Funzione pragmatica di fattori paralinguistici: il ruolo della qualità della voce nella costruzione di lamentele indirette. Oral presentation: Conferenza della Società di Linguistica Italiana, Firenze, Italy.
- Troiani, G.,** Du Bois, J. W., Sarseke, G., Filchenko, A., Salimzianov, I., Mikhailov, N., Moldashova, F., Akanov, A., Bizhanova, M., Koishybayeva, D., Khamitova, A., Nurgalieva, T., Seiilbek, A., Seitak, B., Tursunova, B., and Yelubay, A. 2021. The innovative nature of remote data collection for lesser-studied varieties: the experience of the Multimodal Corpus of Spoken Kazakh Language. Oral presentation: Arizona Linguistics Circle 15, Phoenix AZ, USA.
- Salazar J., Belmar G., Scanlon C., **Troiani, G.**, and Campbell, E. W. 2020. Bridging Diaspora: Technology in the Service of the Revitalization of Yucunani Sà'án Sàvi. Oral presentation: 25th Annual Conference Foundation for Endangered Languages, Tirana, Albania.
- Troiani, G,** Salazar, J. 2020. Language teaching DIY: the making of the Yucunani Mixtec catch (video)game. Oral presentation: Mew Adventures in Indigenous Languages, Santa Barbara CA, USA.
- Troiani, G.** 2020. Gendered mock American personae in Italian conversation. Oral presentation: Conference on Language, Interaction, and Culture, Los Angeles CA (moved online), USA.
- Troiani, G.** 2018. The Role of Shamanic Rituals in Buryat Reacquisition. Oral presentation: 3rd Conference on Central Asian Languages and Linguistics, Bloomington IN, USA.
- Troiani, G.** 2015. Kommunikativnaya funktsiya zagolovka v sovremennykh SMI. Oral presentation: 13th Interuniversity student conference "Issues in contemporary Russian linguistics", Irkutsk, Russia.

Teaching Experience

Nazarbayev University

DEPARTMENT OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE

2022 – 2025

- LING 473 Advanced Empirical Research Methods for Linguistics
- LING 431 Statistics and Computational Methods for Linguistics
- LING 389 Discourse and Grammar

Nazarbayev University

DEPARTMENT OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE

2021

- Recording and data collection practicum (10h)
- Transcription practicum (10h)

UC Santa Barbara

DEPARTMENT OF LINGUISTICS

2018 – 2021

- LING 20 Introduction to Linguistics; LING 106 Introduction to Phonetics
- LING 50 Language and Power; LING 132 Language, Gender, and Sexuality
- LING 130 Language as Culture; LING 131 Sociocultural linguistics
- LING 124 Discourse; LING 135 Memes: when culture goes viral

UC Santa Barbara

INTERDISCIPLINARY HUMANITIES CENTER

2019

- Foundations in the Humanities prison correspondence course

Santa Barbara Community College

UCSB SKILLS PROGRAM

2018

- ANTH104 Linguistic anthropology

- Conversational Italian Language

Research Experience

Multimodal Corpus of Spoken Kazakh Language

Nazarbayev University

PI: DR. ANDREY FILCHENKO

dec 2020 - present

- Design of data collection and transcription protocol suitable to assist the development of NLP packages and speech synthesizers in Kazakh
- Training of 20 research assistants in the recording and transcription of naturally-occurring communicative events
- Management of research assistants

Sà'án Sàvĭ Catch Game

UC Santa Barbara

GIORGIA TROIANI AND JEREMÍAS SALAZAR

may 2020 - present

- Catch-style video game aimed at supporting language learning of Sà'án Sàvĭ (Yucunani Mixtec, Otomanguean family – Oaxaca, Mexico) in children aged 5-8
- Design and development of the game in GameMaker Language
- Collection of vocabulary and syntactic features to be featured in the game

Rezonator

UC Santa Barbara

PI: DR. JOHN W. DU BOIS

2020-21

- Software for the computational representation, quantification, and treatment of engagement in conversation
- Assembling of corpora and data-set for the testing of software enhancements and usability
- Development of the code that supports the localization of the software in six languages
- Management and training of a team of 18 research assistants
- Supervision of the localization pipeline from string translation to in-software string handling and language quality testing

Mentoring

- 2022 **Akyl Akanov**, MA student, Nazarbayev University
- 2019-22 **Carla Suarez Soto**, McNair Scholar, UC Santa Barbara
- 2019-21 **Amaia Villegas**, MA student, University of Virginia

Professional Development

SERVICE

- 2026 **Reviewer for International Journal of Bilingualism**, *NU*
- 2025 **Co-organizer of summer school Spoken Corpora Institute for Eurasia Languages**, *NU*
- 2023 **Co-organizer of 2nd Annual Eurasian Conference on Humanities and Social Sciences**, *NU*
- 2023-25 **Organizer of departmental lecture series**, *NU*
- 2018-19 **Departmental Graduate Student Representative**, *UCSB*

ADDITIONAL TRAINING

- sep 2024 **Summer School Language and Languages at the crossroads of Disciplines,**
Sorbonne University, France
- 2022 **Summer School in Kazakh and Eurasian Studies - advanced level,**
Nazarbayev University, Kazakhstan
- oct 2021 **Summer School Language in the Human-Machine Era,**
Universidad Nacional de Educación a Distancia - Avila, Spain
- 2021 **Summer School in Kazakh and Eurasian Studies - intermediate level,**
Nazarbayev University, Kazakhstan
- sep 2018 **International Summer School in Areal Linguistics and Languages of Russia,**
Higher School of Economics Moscow, Russia
- jun 2018 **Institute on Collaborative Language Research,**
University of Florida at Gainesville, USA